**Notion: N0518**

**Notion originale: indigenous language and culture**

**Notion traduite: langue et culture autochtones**

**Document: D146**

Titre: On Recognition, Resolution and Revitalization

Type: linguistique - article d'ouvrage collectif

Langue: anglais

Auteur: WILLIAMS, Colin H.

In :Language Revitalization. Policy and Planning in WalesDirigé par: WILLIAMS, Colin H.

Ed. : University of Wales Press, Cardiff, 2000, pp. 1-47

Extrait E2535, p. 16

 The Welsh language was undoubtedly saved, according to Brinley Thomas (1959), by the redistribution of a growing population consequent to industrial expansion. Glanville Williams (1971) supported this thesis, arguing that, as industrialization generated internal migration, the Welsh, unlike the Scots or the Irish, did not have to abandon their language and homeland for employment abroad, particularly by emigrating to the New World. Consequently the large-scale rural-urban shift which took place within Wales was capable of sustaining a new set of Welsh institutions, which gave a fresh impetus to the indigenous language and culture, institutionalizing them within new, modernizing industrial domains.

 Selon Brinley Thomas (1959), la langue galloise doit sa survie à la redistribution d'une population en croissance, suite à l'expansion industrielle. Glanville Williams (1971) affirme que, comme l'industrialisation a généré une migration interne, les gallois, contrairement aux écossais et aux irlandais, n'ont pas été contraints d'abandonner leur langue et leur patrie pour partir travailler à l'étranger, particulièrement en émigrant vers le Nouveau Monde. Par conséquent, l'exode rural massif à l'intérieur même du Pays de Galles a été en mesure de soutenir un nouvel ensemble d'institutions galloises, qui ont donné un nouvel élan à la langue et culture autochtones, en les institutionnalisant dans des domaines industriels émergeants.